

1. asde ho:nær næn valk zœ:t dan zmtse ba:ŋ
2. min kamærø:t gœtø blo:m. — get:ŋ
3. te:ŋ.oo:ræX (ræXtøvo:œt) spintse ale.niX. noX ma. met mœs:in.
4. la:nŋ amgrœvŋ iŝen zvo:œ vœ.ræk
5. updœ:t sXip kre:ŋ. zœ fœXimœlt bro:t — bro:t = *zwart brood* — stu.t = *ander brood*, vrtŋ stu.tŋ — nœn kre:ntvœgg = *krentebrood bij geboorte van een kind*
6. dœ timœman hef nœn sple:ntœr i:n. vŋœr
7. n sXipœr liXŋ zina lŋpŋ of
8. m dat fœbrik is niks tœ zœ:n
9. kum is hi:œ min viXt (ke.nt)
10. do:t dœns ve:œ gla:zŋ be:œ (bi:œ) — glœ:skœs
11. brœŋ dœns tue. kilo. zu:rœ kœŋ
12. zœ hept mœtŋ yifŋ dre. litœr vi:n updrœŋŋ
13. hœi vol mi mœtŋ knœpœl hœuwŋ
14. ik heŋ zina kne: zœ:n
15. fastno.amnt vœt niX fœl me:rœ ho.ulŋ (yi:œt)
16. ik zin bli.dœ dak niX meŋ e:rœ mœt zin gœ:n
17. ik hept niX dœ:n
18. vel heft dœ:n hœi (dœn) den do.rœŋko:mp
19. spmœkœp — spmœpŋmœst — gla:zŋvœskœr
20. pœt — mœs — bœŋ — vœ:r — padŋstœ:l — hœg — kœkœr — vlnœr
21. dœŋ ke:vœl den ma:kŋ dœ he:lœ vœ:œlt ant fœXtŋ
22. ik zal u kœrkœs gg.œŋ — du en di *worden gebruikt in de vertrouwelijke omgang, in en u zijn beleefthuizenvormen, ook voor kinderen tegenover ouders en ouderen ; kinderen spreken wel vader met i en u aan, moeder met du en di*
23. œpœla.nt lœt fa:l œ.lœ sXipŋ slo:pŋ
24. zœ hept œm mœ:l betŋ
25. gef mi tue: bre:œ stœ:n. — bre:œjdœr — bre:œjstœ
26. dat standbe:l stœ:œtœr niX me:rœ
27. dœn ke:vœl (di man) hefœn lœ:m. œgnœn prœ:s
28. dœ dy:vœl is niX m. hemœl blevœn
29. dœ sXœ:lkœnœr zmt medœ me:rœstœr nœ.dœ zœ: œvœst
30. ikan tœX niX kom. e.r.rœkœ:œ zŋn
31. dœ be:stœ drœŋkt (zupt) Xœ:vœn — li:nzœ:t — mel
32. hœi kanX gœ:n vœ.rœŋŋ hœ:i hefœn zœ:vœn hœls (hœ:i heft m. hœls)
33. ma:k is nœn stel œn dœn besœm — stœŋŋ
34. nœ: meŋœ kegœls (kegœl) vœt ni me:rœ spœlt
35. hœ:j ik hœpu œ tue: ke:rœ ro:pŋ
36. di pœ:r is niX (nit) rip do:rœ zit noX œn vrtœ pit in (— vrt ko:vœnt) — dœ ka:z = *het klokhuis*
37. zœ bmt vœX (fut) nœ.t felt — t felt = *woeste grond* — t lœ:œnt = *bowland en weiland*
38. zœ hefœm e.rœst tgelt hœlœpŋ upma:kŋ
39. hœi zœlt no:œt fe:rœ (vit) brœŋ.
40. zœi iŝ dœ hœlœft yœn dœ melœk kuit
41. dœ (nœn) man mut fœ:rœ dœ yœvœw upku:m.
42. mt kœna:l zœm. is gœŋœ:œlœk
43. hœi hef fœl prœ:tœs œmdatœ stœ:rœkis
44. vi:j maŋœ:œ dœ hœlœft yœn hem. œni dœ:mdœrœ hœlœft
45. hœlœp is dœŋ bœrœby:œn — dœ betsti:œ
46. œ.zŋ mœsœlœr iŝœ. yœt œvœn be:rœ
47. zœ sprœŋkt tœvstœ œm. vœdŋsXip — zi do:t mœdœ vœrœ
48. hœ:i zalŋ bo:m œ.nŋ
49. do: e.rœst rœ:m is dœXt — dœ fœ:mstœs = *de luiken, ook dœ blœ:n.*
50. œt bœgœnt tœ lœ: yœ:rœ dœ kœ:rœk — dœ yœ:rœkœ:rœk — dœ latkœ:rœk
51. bœrœsprœi — kœkœdril — utsprœidŋ — uŋbrœidŋ — mœstre:ŋŋ — mbrœg. smœ:vœn
52. di yœvœw hef tho:rœ œf lo:tŋ knœpŋ (snœi)
53. zin yœ: hevœm zœs jo:rœ nœ. dœ sXœ:l lo:tŋ gœ:n
54. ik heptœm œfrœ:n œm zo. la:tœ lœŋks tœ:tœr tœ gœ:n
55. yœ.lœ stœ:rœŋŋ zœ:j hi:œ niX fœl
56. e:rœdœ pœtœ zmt niX fœl vœ:œt — ro:mpœtœ
57. dœ bro:tplœ:ŋkœ stœt bijœn œyŋ — n hœ:œt
58. iœmœ:œt ist noX tœ ko:lt œm tœ bœlŋ
59. di ke:rœsœ grœf hœldœr liXt
60. hœ:i trœk tœ:œt œn. stœt
61. du kvœm i hi:œ œlœ jo:rœ up dœ kœ:rmœs
62. nœtœr zœ:r dat œ.zŋ lœ:m. hœ:rœ vœs vulma:kt
63. i zœŋŋ mi val mœr i zœ.dŋ niks te:ŋ. mi
64. dœ zœvœlœm. zœ:lt gœuvi:œkœm.
65. gœ:j yœnda:X niX (hœn) kœ:tŋ
66. œt zœ:i œk Xœ:vœnœ kœ:zœ
67. zin. mœ.tœr is kœpœt hœ:i zit yœst
68. tœŋnœn hœ:tŋ dœX vœst œn tœŋnœn zœXtŋ œ:mnt
69. dat jœ:ŋŋŋ lo:p up blo:tœ vœ:tœ — bœrœft lo:pŋ
70. do:r. iŝœn bœst m dœ kœ:n
71. ik vœ:l dœdœ bo:dœ nœm brœ:f brœXt
72. ik heŋ zœ:œtœ ant hœt
73. ik kanX meŋ œiggœvi:zœ lœ: œmgœ:n — œ:mpœsX
74. nœ. drœ:ŋŋstœt spanvœ tœ:œt yœ:rœ dœ niŝœ ko:rœ
75. ik hœpœm betkœn (œn lœk) ko:rœŋ yœnvœ:œn mœrœgœ
76. dœ. zœn yœndœ kœnœŋ is œk soldœt vœst
77. vœ:j gen. vœ:ggœma:kœr tœ vœn. — nœm bo:g
78. dœ. ro:zŋ hept lœŋœ dœ:œn.
79. ik gœlœ:f dœr grœn vœ:œt fœn
80. œt ke:œnt vœs do:t fy:œt zœt dœ:pŋ kœn.
81. zina œ:vœn œn zina œ:gŋ dœ. lo:pœt (œm)
82. e:rœ viXt (dœXtœŋŋ) is mœŋœn kœrœfŋŋ nœ.n bus gœ:n œm brœmœl tœ plœŋŋ
83. dœrœŋŋ trœ: (spœt) yœn dœ. lœdœr
84. hœ:i sXœ:œwŋ hat
85. dœ lœ: zœXŋ niks œs gœltœn riŝdœm
86. zœ. heptœm mœ.nt drœ:g. yœn. dœst
87. dœn (di:r) vœX lœp kœum tœŋnœn œmœX do:œlœŋks
88. ik kœfdœ yœ:œn klœin.œn trœmkœn
89. dœn buk is stœkt m. kœst
90. zin lœ.tkœn vœs kot mœ go:t
91. m. sXœ: ist œm. bœstŋ
92. nœn jœ:gœr mut go:t miŝŋ kœn.
93. zœ:k is nœ. min. hœ:t
94. ik vœt niX vœ:œkœm zœ:ŋŋ mut
95. nœŋ ko:lŋ kœldœr is go:t yœ:t bi:œ
96. ik mus œŋbloe:drœ:ŋŋ œm œn tœ stœ:rœŋŋ
97. ik mut e.rœst tœ:rœ m. stœl kry:ŋ
98. min brœ:r vœsmœ:
99. n melœkbœ: hœfœn grœ:t rœt
100. dœ. ke:rœmmelœk is dœn œn zœ:œ stœ:rœ:œtœm dœmet vœ:rœm

101. vij zu·lŋ de·. pat m. y:ə vulma:kŋ kœn.
 102. dər ʔa.lt niks upem te zəŋ. — səky:ə
 103. hæ:i kump no:jt ge:nə manyt tə la:t
 104. m ita.liə ʒmt bæ.rgə de.t fy:ə (fə:ə) sprijt —
 spijŋ
 105. dœ:fi do·rup tə drakŋ — dœfstu
 106. m alməlo. heptsən stak ʔandə brag· (braw)
 jaXt (fə:st) — ʔə:an = rijden en varen
 107. i mu:t o.zə fal is kum. bəkiŋŋ
 108. hæ:i is ʔan hæŋəl kœm. metən dikə knipe vul
 g·elt
 109. de·. dy:r (dø·r) is ʔan bœ:kŋholt ma:kt
 110. nə getrouwde ʔrouw mu:t kœn. nə:jŋ
 111. ik hep hi:ə græs ʔə:jt matvas gr·n go:tso:t
 112. hæ:i zeg at. noX tə dœ:rɪs əm tə bouwŋ
 113. ba:kŋ — iX bak — i bakt (du bakst) — hæ:i
 bakt — bakt hæ:i — vi·j bakt — iX ba:kde —
 i ba:kŋ (du baksde) — vi·j ba:kŋ — vi·j hept
 bakt
 114. bē:n — iX be: — i be:t (du bœtst) — hi·j bœ:t —
 vi·j be:t — be:vi·j — iX bœ: — ik hep bē:n —
 bœ:dŋ zə:i ək
 115. tis klein mar fein
 116. i kœnt hi:ə eijer kriŋ. upt ma:rək
 117. hæ:j hef zegt dat ami vol de.ŋkŋ
 118. də meit (ma:g·t) zə·. dat hæ:i gəlĳ hat
 119. dər vadŋ ʔif pri:zŋ
 120. o.nder den e:kŋbo:m lĳt fə.l əkəl(ŋ)
 121. tva:ter zal zo. kəŋŋ tkœkta
 122. əthœ:j is nogrœ:n tis noX manst mæ:jt
 123. dat ma:kse mæde do·:ə ʔantei
 124. dat bəmkən zal do·:ə sleXt vasŋ (grœ:ŋŋ) kœn.
 (vɪlŋ)
 125. də pəsto·r hef gō:n vɪn
 126. ō.nə ə.lə hus is əfbrā:nt
 127. də mələk spœit utŋ ge:ə ʔan də ko:
 128. də kœstər lut — kryz — kry:z
 129. də bœ:mə ʔan də kra:ʔa:gg bœ:gt dy:ə o.nder
 tgeviXt — də sXufko:rə
 130. də tve. dytsəs kvam. nō. butŋ
 131. ʔəptəm bo:nt ən blouw hæ·uwp
 132. ət nat (fət) is vat dan — flouw (lak)
 133. nsne: lĳg dik — dər lĳg dikŋ sne:
 134. tis he.l laŋ liv·ən dak u zə:n hep
 135. zoolə vœt nu·w he:məl n ni:ə stat
 136. dō:n — iX do:t — i do:t. (du dœst) — he. dœt. —
 vi·i do:t. — i do:t. — zə:i do:t. — iX dœ:t —
 i dœ:dŋt (du dœ:st) — hæ:i dœ:t — vœ:i dœ:dŋt
 — i dœ:dŋt — zɪ·j dœ:dŋt — dœ: ik dat —
 dœ: hi·jt me:rə — dœ:dŋzət me:rə
 137. dœ:pŋ — dœ:pkle:t — dœ:pfu:nt — də soldo:tŋ
 138. dœsXən — hæ:i dœsXət — hæ:i dœsXədə
 (dœsXən) — hæ:i hef dœsXət
 139. be:n. — iX be:n — i be:nt (du be:nst) — hæ:i
 be:nt — vœ:i be:nt — i be:nt — zə:i be:nt —
 be:ntə — bœ:nə — ik hep ban.
 140. Lokale landmaten : bœ:ndər = 1 ha — marə
 lā:nt = 1/3 ha — sXepəl = 1/12 ha —
 spœ:nt = 1/36 ha
 141. Lokale waternamen : də ku:lŋbək — n
 mœlŋbək — də gōtŋbək — də kœləkə

Andere vragen en inlichtingen.

1. De naam van de plaats in haar eigen dialect : t lanjəven(s)
2. De naam van de inwoners in hun eigen dialect : lanjəvensXən
3. Hun bijnaam luidt : lanjəvensXə ta·rəftrapərs
4. Aantal inwoners : 1270.
5. Taaltoestand : Langeveen behoort tot de gemeente Tubbergen : taɓag ; wie naar het centrum gaat, zegt ik go. no:t dœ:rəp ; Langeveen heeft een landbouwende bevolking ; er wordt overwegend dialect gesproken.
6. Zegslieden : 1. J. Mensen, 67 jaar, hier geboren, landbouwer ; heeft hier altijd gewoond ; V. en M. van hier ; spreekt meestal dialect. 2. B. Mensen, 37 jaar, hier geboren, landbouwer ; heeft hier altijd gewoond ; V. en M. van hier ; spreekt meestal dialect.